



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.12.2006  
KOM(2006) 798 endelig

2006/0261 (CNS)

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker  
til raffinering i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND

- **Begrundelse og formål**

I artikel 29, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker<sup>1</sup> fastsættes det traditionelle forsyningsbehov for sukker til raffinering i EF. Denne bestemmelse er ændret ved Rådets forordning (EF) nr. ..../2006 af .... 2006 om tilpasning af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik's ordninger for direkte støtte og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker og forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU<sup>2</sup> med henblik på at fastsætte bestemmelser om fordelingen i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09 af et traditionelt forsyningsbehov på 198 748 tons sukker til Bulgarien og 329 636 tons til Rumænien.

Bulgariens andel af det traditionelle forsyningsbehov er på 198 748 tons, mens Rumæniens er på 329 636 tons. Denne andel bør dog reduceres til 149 614 tons for Bulgarien og 247 227 tons for Rumænien i produktionsåret 2006/07 for at tage hensyn til, at disse to lande tiltræder EU efter produktionsårets begyndelse.

Da der blev opnået enighed om sukkerreformen i november 2005, fremsatte Rådet og Kommissionen følgende erklæring:

#### *8.5. Erklæring vedrørende Rumæniens og Bulgariens tiltrædelse.*

*"Rådet og Kommissionen erklærer, at de mængder importeret råsukker til raffinering, der er fastsat i tiltrædelsestraktaten for Rumænien og Bulgarien, vil blive forbeholdt disse kommende medlemsstater for perioden til og med produktionsåret 2008/09."*

Heltidsraffinaderierne i Bulgarien og Rumænien er i stor udstrækning afhængige af importeret rårørsukker fra deres traditionelle leverandører i visse tredjelande, hovedsagelig Brasilien og Cuba.

For at sikre raffinaderierne i Bulgarien og Rumænien leverancer af råsukker fra deres traditionelle leverandører og undgå uligevægt på sukkermarkedet i de to tiltrædelseslande bør der åbnes toldkontingenter for import af råsukker til raffinering fra et hvilket som helst tredjeland i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09.

Der bør ligeledes fastsættes en importtold, der skal gælde for import under de foreslåede toldkontingenter. Importtolden bør fastsættes på et sådant niveau, at den sikrer loyal konkurrence på EF's sukkermarked uden dog at være til hinder for importen til Bulgarien og Rumænien. Eftersom der under disse toldkontingenter kan importeres sukker fra et hvilket som helst tredjeland, bør importtolden fastsættes til 98 EUR/ton, hvilket er den sats, der fastsat for CXL-indrømmelsessukker, jf. artikel 24 i Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2006<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L .. af .., s. ....

<sup>3</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2006 af 28. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2006/07, 2007/08 og 2008/09 for import og raffinering af sukkerprodukter i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler.

Importlicenser udstedt i forbindelse med de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, bør forbeholdes godkendte heltidsraffinaderier i Bulgarien og Rumænien, og licenserne bør kun gælde for import til disse to lande. Disse midlertidige restriktioner er nødvendige for at sikre de bulgarske og rumænske raffinaderier råsukkerforsyninger og for at modvirke illoyal konkurrence på EF's sukkermarked. Raffinaderierne i EU-25 importerer størstedelen af deres råsukkerforsyninger fra AVS-landene. Præferenceimporten fra AVS-landene er toldfri, men importørerne skal betale en garanteret pris, der er højere end verdensmarkedsprisen.

- **Generel baggrund**

Bulgarien og Rumænien forventes at tiltræde Den Europæiske Union den 1. januar 2007.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

## 2. HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

I overensstemmelse med interimsp proceduren for Bulgarien og Rumænien tilrettelagde GD for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (GD AGRI) møder med begge lande for at oplyse dem uofficielt om GD AGRI forslag og indhente deres bemærkninger hertil.

- **Konsekvensanalyse**

Ikke relevant. Forslaget er ikke undergivet noget krav om en konsekvensanalyse, idet det ikke er omfattet af Kommissionens lovgivnings- og arbejdsprogram.

## 3. DEN HORIZONTALT MARKEDSORDNINGS RETLIGE ASPEKTER OG VÆSENTLIGSTE KENDETEGN

- **Retsgrundlag**

Artikel 37 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

- **Forslagets indhold**

Nedenfor findes en beskrivelse af forslagene i rådsforordningen:

## 4. BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

Forslaget har finansielle virkninger for EU-budgettet.

For så vidt angår indtægterne, vil importen under de foreslåede toldkontingenter blive pålagt en importtold på 98 EUR/ton. Hvis hele toldkontingenterne udnyttes, vil indtægterne beløbe sig til 38,83 mio. EUR i produktionsåret 2006/07 og til 51,78 mio. EUR i hvert af de to følgende produktionsår.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>4</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 29, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20 februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker<sup>5</sup> fastsættes det traditionelle forsyningsbehov for sukker til raffinering i EF. Denne bestemmelse er ændret ved Rådets forordning (EF) nr. ..../2006 af .... 2006 om tilpasning af forordning (EF) nr. 1782/2003 om fastlæggelse af fælles regler for den fælles landbrugspolitik og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, forordning (EF) nr. 318/2006 om den fælles markedsordning for sukker og forordning (EF) nr. 320/2006 om en midlertidig ordning for omstrukturering af sukkerindustrien i Fællesskabet som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af EU<sup>6</sup> med henblik på at fastsætte bestemmelser om fordelingen i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09 af et traditionelt forsyningsbehov på 198 748 tons sukker til Bulgarien og 329 636 tons til Rumænien.
- (2) Heltidsraffinaderierne i Bulgarien og Rumænien er i stor udstrækning afhængige af importeret rårørsukker fra deres traditionelle leverandører i visse tredjelande, hovedsagelig Brasilien og Cuba.
- (3) For at undgå afbrydelser i forsyningerne med rårørsukker til heltidsraffinaderierne i Bulgarien og Rumænien bør der åbnes toldkontingenter for import til disse medlemsstater af sådant sukker fra tredjelande i en periode omfattende de produktionsår, for hvilke de traditionelle forsyningsbehov er fordelt blandt medlemsstaterne.
- (4) Importlicenser udstedt i forbindelse med de toldkontingenter, der åbnes ved denne forordning, bør forbeholdes godkendte heltidsraffinaderier i Bulgarien og Rumænien.

---

<sup>4</sup> EUT C ..., s. ...

<sup>5</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1585/2006 (EUT L 294 af 25.10.2006, s. 19).

<sup>6</sup> EUT L ..., s. ...

- (5) Importtolden, der skal gælde for importen under de toldkontingenter, de åbnes ved denne forordning, bør fastsættes på et sådant niveau, at den sikrer loyal konkurrence på EF's sukkermarked uden dog at være til hinder for importen til Bulgarien og Rumænien. Eftersom der under disse toldkontingenter kan importeres sukker fra et hvilket som helst tredjeland, bør importtolden fastsættes til 98 EUR/ton, hvilket er den sats, der fastsat for CXL-indrømmelsessukker, jf. artikel 24 i Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2006 af 28. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2006/07, 2007/08 og 2008/09 for import og raffinering af sukkerprodukter i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler<sup>7</sup> -

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

##### *Åbning af toldkontingenter for import af råørsukker til raffinering*

1. For produktionsåret 2006/07 åbnes der toldkontingenter på i alt 396 288 tons udtrykt i hvidt sukker for import fra tredjelande af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 11 10 til en told på 98 EUR/ton.

De mængder, der må importeres, fordeles således:

- Bulgarien: 149 061 tons
- Rumænien: 247 227 tons.

2. For produktionsårene 2007/08 og 2008/09 åbnes der toldkontingenter på i alt 528 384 tons udtrykt som hvidt sukker for import fra tredjelande af råørsukker til raffinering henhørende under KN-kode 1701 11 10 til en told på 98 EUR/ton.

De mængder, der må importeres, fordeles således for hvert produktionsår:

- Bulgarien: 198 748 tons
- Rumænien: 329 636 tons.

3. Tolden på 98 EUR/ton, der er fastsat i stk. 1 og 2, gælder for råsukker af standardkvalitet som defineret i punkt III i bilag I til forordning (EF) nr. 318/2006.

Hvis polariseringsgraden for det importerede råsukker ikke er 96, forhøjes eller nedsættes tolden på 98 EUR/ton med 0,14 % for hver tiendedel grads afvigelse.

4. De mængder, der importeres under de i stk. 1 og 2 omhandlede toldkontingenter, tildeles de løbenumre, der er vist i bilag I.

##### *Artikel 2*

##### *Anvendelse af forordning (EF) nr. 950/2006*

Bestemmelserne om importlicenser og traditionelle forsyningsbehov i forordning (EF) nr. 950/2006 anvendes på importen af sukker under de toldkontingenter, der åbnes ved nærværende forordning, medmindre andet er fastsat i artikel 3 i nærværende forordning.

---

<sup>7</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 1.

*Artikel 3*  
*Importlicenser*

1. Ansøgninger om importlicenser for de mængder, der er omhandlet i artikel 1, indsendes til henholdsvis de bulgarske eller de rumænske myndigheder.
2. Ansøgninger om importlicens må kun indgives af heltidsraffinaderier i Bulgarien eller Rumænien, som er godkendt i overensstemmelse med artikel 17 i forordning (EF) nr. 318/2006.
3. Licensansøgningerne og importlicenserne skal indeholde følgende angivelser:
  - a) i rubrik 17 og 18: mængden af råsukker udtrykt som hvidt sukker, der ikke må overstige de mængder, der er fastsat for henholdsvis Bulgarien og Rumænien i artikel 1, stk. 1 og 2
  - b) i rubrik 20: det pågældende produktionsår og mindst én af de angivelser, der er anført i del A i bilag II
  - c) i rubrik 24: mindst én af de angivelser, der er anført i del B i bilag II.
4. Importlicenser udstedt i henhold til nærværende forordning, gælder kun for import til den medlemsstat, som de er udstedt i.

Licenserne er gyldige indtil udgangen af det produktionsår, de er udstedt for.

*Artikel 4*  
*Ikrafttræden*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## **BILAG I**

### **Løbenumre**

Toldkontingent for import til	Løbenummer
Bulgarien	09.4365
Rumænien	09.4366

## BILAG II

### **A. Angivelser som omhandlet i artikel 3, stk. 3, litra b):**

- *på bulgarsk:* Преференциална сурова захар, предназначена за рафиниране, внесена съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № .../2006 (настоящия регламент). Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *på spansk:* Azúcar en bruto preferencial para refinar, importado de acuerdo con el artículo 1, del Reglamento (CE) nº .../2006 (*referencia al presente Reglamento*). Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *på tjekkisk :* *Preferenční surový cukr určený k rafinaci, dovezený podle čl. 1 nařízení (ES) č. .../2006 (odkaz na toto nařízení!). Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).*
- *på dansk:* Præferenceråsukker til raffinering, importeret i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. .../2006 (*henvisning til nærværende forordning!*). Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *på tysk :* Präferenzroh Zucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. .../2006 [Verweis auf die vorliegende Verordnung]. Laufende Nummer [Nummer gemäß Anhang I einzusetzen]
- *på estisk:* Sooduskorra alusel määruse (EÜ) nr .../2006 (*viide käesolevale määrusele*) artikli 1 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toorsuhkur. Seerianumber ... (*märgitakse vastavalt I lisale*)
- *på græsk:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη για ραφινάρισμα που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 (*αναφορά στον παρόντα κανονισμό!*). Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *på engelsk:* Preferential raw sugar for refining, imported in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No .../2006 [reference to this regulation]. Order No [insert order number as referred to in Annex I]
- *på fransk :* Sucre brut *préférentiel* destiné au raffinage, importé conformément à l'article 1er du règlement (CE) n° .../2006 (*insérer référence au présent règlement !*) Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *på italiensk:* Zucchero greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. .../2006 (*riferimento al presente regolamento!*). Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *på lettisk:* Rafinēšanai paredzēts preferences jēlcukurs, kas ievests saskaņā ar Regulas (EK) Nr. .../2006 (*atsauce uz šo regulu!*) 1. panta. Kārtas nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)



- *på litauisk:* Rafinuoti skirtas žaliavinis cukrus, lengvatinėmis sąlygomis įvežtas pagal Reglamento (EB) Nr. ..../2006 (*nuoroda į šį reglamentą!*) 1 straipsnio. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- *på ungarisk:* Finomításra szánt *preferenciális* nyerscukor a .../2006/EK rendelet 1. cikkének bekezdésével összhangban importálva (*e rendeletre történő hivatkozás*). Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni)<sup>o</sup>
- *på maltesisk :* Zokkor *preferenzjali* mhux maħdum għar-raffinar, importat skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru .../2006 [referenza għal dan ir-regolament]. Nru. tas-Serje [dahhal in-numru tas-serje kif imsemmi fl-Anness I]
- *på nederlandsk:* Preferentiële ruwe suiker voor raffinage, ingevoerd overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. ..../2006 (*verwijzing naar de onderhavige verordening!*). Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *på polsk:* Preferencyjny cukier surowy do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr ..../2006 (*reference to this regulation!*). Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *på portugisisk:* Açúcar bruto preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 1º do Regulamento (CE) n.º ..../2006 (*referência ao presente regulamento!*). Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- *på rumænsk:* Zahăr brut preferențial destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. ..../2006 (*referința la acest regulament!*). Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform anexei I)
- *på slovakisk:* Preferenčný surový cukor určený na rafináciu dovezený v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. ..../2006 (odkaz na toto nariadenie!). Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *på slovensk:* Preferenčni surovi sladkor za prečiščevanje, uvožen v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. ..../2006 (*sklicevanje na to uredbo!*). Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)
- *på finsk:* Etuuskohteluun oikeutettu, puhdistettavaksi tarkoitettu raakasokeri, tuotu asetuksen (EY) N:o ..../2006 [*tämä asetus*] 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero [lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero]
- *på svensk:* Förmånsråsocker för raffinering importerat i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr ..../2006 (*hänvisning till denna förordning!*). Löpnummer (löpnummer skall anges enligt bilaga I).

**B. Angivelser som omhandlet i artikel 3, stk. 3, litra c):**

- *på bulgarsk:* Внос при мито от 98 EUR за тон сурова захар със стандартно качество съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № .../2006 (настоящия регламент). Пореден номер на квотата (да бъде вписан съгласно Приложение I)
- *på spansk:* Importación sujeta a un derecho de 98 euros por tonelada de azúcar en bruto de la calidad tipo en aplicación del artículo 1 del Reglamento (CE) nº .../2006 (*referencia al presente Reglamento*). Número de orden (insértese con arreglo al anexo I)
- *på tjekkisk:* Dovezeno s celní sazbou ve výši 98 EUR za tunu surového cukru standardní jakosti podle čl. 1 nařízení (ES) č. .../2006 (*odkaz na toto nařízení!*). Pořadové číslo (vloží se pořadové číslo podle přílohy I).
- *på dansk:* Import til en told på 98 EUR pr. ton rå sukker af standardkvalitet i overensstemmelse med artikel 1 i forordning (EF) nr. .../2006 (*henvisning til nærværende forordning!*). Løbenummer (løbenummer indsættes ifølge bilag I)
- *på tysk:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 1 der Verordnung (EG) Nr. .../2006 [Verweis auf die vorliegende Verordnung]. Laufende Nummer [Nummer gemäß Anhang I einzusetzen]
- *på estisk:* Vastavalt määruse (EÜ) nr .../2006 (*viide käesolevale määrusele*) artikli 1 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud standardkvaliteediga toorsuhkur. Seerianumber ... (*märgitakse vastavalt I lisale*)
- *på græsk:* Δασμός 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ποιοτικού τύπου σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2006 (*αναφορά στον παρόντα κανονισμό!*). Αύξων αριθμός (αύξων αριθμός που παρεμβάλλεται σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *på engelsk:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw sugar in accordance with Article 1 of Regulation (EC) No .../2006 [reference to this regulation]. Order No [insert order number as referred to in Annex I]
- *på fransk:* Importation à droit de 98 EUR par tonne de sucre brut de la qualité type en application de l'article 1er du règlement (CE) n° .../2006 (*insérer référence au présent règlement!*) Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I)
- *på italiensk:* Importazione a un dazio di 98 EUR/t di zucchero greggio della qualità tipo conformemente all'articolo 1 del regolamento (CE) n. .../2006 (*riferimento al presente regolamento!*). Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)

- *på lettisk:* Regulas (EK) Nr. ..../2006 1. panta definētā standarta kvalitātes jēlcukura ievēšana, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu (*atsauce uz šo regulu!*). Kārtas nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar I pielikumu)
- *på litauisk:* Standartinēs kokybės žaliavinio cukraus importas pagal Reglamento (EB) Nr. ..../2006 (*nuoroda į šį reglamentą!*) 1 straipsnio taikant 98 EUR už toną importu muitą. Eilės numeris (eilės numeris įrašomas pagal I priedą).
- *på ungarisk:* Standard minőségű nyerscukor 98 euro/tonna vámtételen történő importja a ..../2006/EK rendelet 1. cikkének bekezdésével összhangban (*e rendelethez történő hivatkozás*). Tételszám (az I. mellékletnek megfelelő tételszámot kell beilleszteni).
- *på maltesisk :* Importazzjoni ta' zokkor mhux maħdum ta' kwalità standard bid-dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata skond l-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru ..../2006 (*referenza għal dan ir-regolament!*). Nru ta' l-ordni (in-numru ta' l-ordni jiddaħħal skond l-Anness I)
- *på nederlandsk:* Invoer tegen een recht van 98 euro per ton ruwe suiker van de standaardkwaliteit overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. ..../2006 (*verwijzing naar de onderhavige verordening!*). Volgnummer (het volgnummer invullen in overeenstemming met bijlage I)
- *på polsk:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę cukru surowego o standardowej jakości zgodnie z art. 1 rozporządzenia (WE) nr ..../2006 (*reference to this regulation!*). Nr porządkowy (zgodnie z załącznikiem I)
- *på portugisisk:* Importação com direito de 98 euros por tonelada de açúcar bruto da qualidade-tipo, em aplicação do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º ..../2006 (*referência ao presente regulamento!*). Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o anexo I)
- *på rumænsk:* Importat la o taxă de 98 EUR per tona de zahăr brut de calitate standard în conformitate cu articolul 1 din Regulamentul (CE) Nr. ..../2006 (referința la acest regulament!). Nr. de serie (numărul de serie se va introduce conform Anexei I)
- *på slovakisk:* Dovož s clom 98 EUR na tonu surového cukru štandardnej kvality v súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. ..../2006 (odkaz na toto nariadenie!). Poradové číslo (poradové číslo treba vložiť v súlade s prílohou I)
- *på slovensk:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega sladkorja standardne kakovosti v skladu s členom 1 Uredbe (ES) št. ..../2006 (*sklicevanje na to uredbo!*). Zaporedna št. (zaporedna številka se vnese v skladu s Prilogo I)

- *på finsk:* Vakiolaatuisen raakasokerin tuonti, johon sovelletaan 98 euroa tonnilta olevaa tullia asetuksen (EY) N:o .../2006 (*tämä asetus*) 1 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (lisätään liitteessä I esitetty järjestysnumero]
- *på svensk:* Import till en tullsats av 98 euro per ton råsocker av standardkvalitet med tillämpning av artikel 1 i förordning (EG) nr .../2006 (*hänvisning till denna förordning!*). Löpnummer [ange löpnummer enligt bilaga I].

# FINANSIERINGSOVERSIGT

<b>FINANSIERINGSOVERSIGT</b>				
1. BUDGETPOST (kontoplan 2007): Kapitel 10 – Landbrugstold		BEVILLINGER FBF 2007: 1 486,7 mio. EUR		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Rådets forordning om åbning af toldkontingenter for import til Bulgarien og Rumænien af rårørsukker til raffinering i produktionsårene 2006/07, 2007/08 og 2008/09.				
3. RETSGRUNDLAG: Artikel 37, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.				
4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL: Åbning et toldkontingent for import af rårørsukker for at undgå afbrydelser i forsyningerne til heltidsraffinaderier.				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12- MÅNEDERS PERIODE (mio. EUR)	REGNSKABS-ÅRET 2007 (mio. EUR)	REGNSKABS-ÅRET 2008 (mio. EUR)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES – OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) – OVER NATIONALE BUDGETTER – AF ANDRE		–		
5.1 INDTÆGTER – EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) – NATIONALE KILDER	–	29,1	38,8	
	2009	2010	2011	2012
5.0.1 UDGIFTSOVERSLAG				
5.1.1 INDTÆGTSOVERSLAG	38,8			
5.2 BEREGNINGSMÅDE: Skønsmæssig beregning af importtolden: Regnskabsåret 2007: 396 288 t x 98 EUR/t = 38,8 mio. EUR x 75 % => 29,1 mio. EUR uden opkrævningsomkostninger (1) Regnskabsåret 2008: 528 384 t x 98 EUR/t = 51,8 mio. EUR x 75% => 38,8 mio. EUR uden opkrævningsomkostninger Regnskabsåret 2009: 528 384 t x 98 EUR/t = 51,8 mio. EUR x 75% => 38,8 mio. EUR uden opkrævningsomkostninger.				
6.0 ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?				JA NEJ
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?				JA NEJ
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				JA NEJ
6.3 BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?				JA NEJ
BEMÆRKNINGER:				
(1) Dette beløb (29,1 mio. EU for regnskabsåret 2007) er der allerede taget højde for i finansieringsoversigten til udkastet til Kommissionens forordning om overgangsforanstaltninger i sukkersektoren som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse.				
(2) Åbning af toldkontingenter for import af rårørsukker til raffinering forventes ikke at medføre yderligere udgifter, da det ikke vil være nødvendigt at betale eksportrestitutioner for det sukker, der fremstilles af denne råvare, efter reformen af sukkermarkedet.				